

paradise for body and soul



HEALTH SPA PIEŠŤANY



SPA SMRDÁKY

Spa Piešťany... 200 years of medical care tradition

Piešťany Spa is one of the most famous health spas in central Europe, visited by more than 40,000 guests every year. Piešťany's fame is based on the unique healing power of thermal mineral water and the unique sulphurous mud, as well as the resort's professional healthcare services delivered by its doctors and physiotherapists. Therefore, the symbol of the Spa is the 'crutch breaker' which symbolises recovery.

Popularity with the Middle Eastern guests

Health Spa Piešťany is also very popular with the Arab clientele. These clients are coming mostly for medical cures and Slim Line stays. Last year Arab patients were actively using medical stay programmes for children. Apart from the healing resources, the guests from the Middle East are also enjoying the greenery of the Spa Island, shopping centres and numerous cafés. They also appreciate the direct connection from Vienna Airport, and the fact that they make their journey to the resort in only one and a half hours.

Healing resources

The surroundings of the Spa rest on the banks of the river Váh from one side, while on the other side the Spa edges the dead river end. The original mud is retrieved from the bottom of the dead river. The mud is a result of the influence of the thermal water on the local soft rock. The healing water comes from a depth of 2,000 metres in ten springs with temperatures from +67 to 69°C, and is widely used in local spa treatments.

The beneficial effects of the mud and the water help tackle motion and neurological disorders, post-operative conditions and also aid in illness prevention. They help to decrease articular swellings, deep pain caused by decreased muscle tone, improve nourishment of intervertebral discs and articular cartilage, and increase elasticity of the connective tissue.

Thermal mud and water also help to increase anti-inflammatory activities, improve the immune system, slow down ageing of bendable and elastic parts of the locomotive system, enable regeneration of damaged cartilages and slow down degenerative joint damage. As a result pain diminishes and mobility of joints and the spine returns.

For more information about Spa Piešťany and to book online, please visit www.spapiestany.sk
Spa Piestany and Spa Smrdaky are members of Danubius Hotels Group

More than 60 treatments

Health Spa Piešťany offers more than 60 different treatments within its curative, regeneration and Slim figure programmes. Weekend stays with treatments are linked with excellent hotel services, which are also popular. In the midst of the green nature of the Spa Island, one can find spa hotels with medical offices and diagnostic centres.

Everything under one roof

Thermia Palace Hotel with Irma Spa House is a five-star hotel, offering unique comfort and privacy. Balnea Health Spa is connected with the four-star Balnea Esplanade Palace, the three-star Balnea Splendid and Balnea Grand hotels where guests can use indoor and outdoor pools.

Balnea Esplanade Palace offers the water and sauna world. A two-star Pro Patria hotel also has its permanent clients who can enjoy all services under one roof.

Several trained dietary professionals will take care of your culinary needs in the hotels. Whereas, in the local cultural centre, Spoločenské Centrum, guests can spend their leisure and find spiritual relaxation. All hotels on the Spa Island are barrier-free which benefits the disabled clients as well.

Golf course and more

Golfers can enjoy a nine-hole golf course, driving range, putting and chipping area, club house and two golf simulators. You can play tennis, beach volleyball and croquet at Eva thermal swimming pool. The river Váh and Sĺňava dam offer a sporting paradise for yachting, boating, water skiing and fishing.





Spa Smrdáky... Don't let your skin suffer

Natural Health Spa Smrdáky is located in the west of Slovakia, not far from the border with the Czech Republic and Austria. The capital city of Bratislava is only 80 km away and is easily accessible via a motorway. For almost 200 years the spa has been known as one of the most effective spas for the treatment of skin diseases. The key to treatment and regeneration lies in the unique natural healing mineral water rich in hydrogen sulphide.

Medical profile

Balneotherapy is one of the oldest ways of treating various diseases. Sulphurous and hydrogen sulphide mineral baths in particular are known to treat skin diseases and locomotive system disorders. The specific effect of such baths is due to dissolved healing mineral substances and gases. They penetrate the skin making their positive impact spread through the whole body. Mineral hydrogen-sulphide water springs in Smrdáky originated in the local conditions more than 25 million years ago. Transformation of biological substances, deposited on the bottom of warm lagoons, gave birth to mineral waters containing hydrogen sulphide of as much as 680 mg per one litre of water.

To illustrate the hydrogen sulphide volume, other mineral waters of Slovakia have a maximum of 25 mg per 1 litre of water.

Hydrogen sulphide has healing effects on the skin at its volume of 50-100 mg per litre.

Balneotherapy in thermal mineral water, together with mud packs and natural heliotherapy or phototherapy, electrotherapy, massages, diet treatments and exercise create excellent preconditions for a successful and comprehensive balneotherapeutic effect when tackling skin diseases and locomotive system disorders of adults and children.

Complex spa stay

The programme is designed for patients with indications for skin diseases in combination with diseases of locomotive apparatus, and the recommended length of stay is 2 – 3 weeks. The therapy includes up to 3 treatments per day. The adequate length of stay helps the immune system to recover during the remission. This flexible spa stay allows the modification of a number of treatments according to a patient's physical condition and is suitable for all clients.

Minimum length of stay is 6 nights. Recommended length of stay is 3 - 4 weeks.

Services included are accommodation with full board, medical examinations, doctor's visit once a week, therapeutic treatments, diagnostics and laboratory tests for stays with a minimum duration of 13 nights, leisure activities and cultural programmes.

Intensive spa stay

The programme is aimed at patients with indications for skin diseases in combination with locomotive apparatus disorders and with a recommended length of stay of 1 – 2 weeks. The therapy includes up to 5 treatments per day. The intensity of the whole natural healing programme increases the strain of human organism and is not suitable for patients with a weak physical condition or heart disease as well as for elderly people. Minimum length of stay is 6 nights. Recommended length of stay is 1-2 weeks. Services included are accommodation with full board, medical examinations, doctor's visit once a week, therapeutic treatments, diagnostics and laboratory tests, free entrance to the fitness gym and group exercise, leisure activities and cultural programmes.

Relaxation spa stays

Rushed and busy lifestyles, everyday stress, tension and restlessness contribute to the appearance of diseases. Regenerative stays are meant for people who look for rest and relaxation in the peaceful environment of healing spas.

Sports and relaxation

The Regeneration Centre offers our spa guests an opportunity to use a fitness studio, whirlpools, saunas, and an exercise room. Relaxing and refreshing massages and group sports supervised by an instructor are mere examples of favourite services offered by the centre. The Spa Park, spreading over 16 hectares, is sought after as an ideal place for relaxation and sports.

Cultural and social events

The Health Spa prepares for its guests a rich and varied programme of cultural and social events, including lectures about health and lifestyle, cinema and theatre productions, exhibitions, popular dance events, traditional food and beverage tastings, and a number of other events.

For more information about Spa Smrdáky and to book online, please visit www.spasmrdaky.sk
Spa Piestany and Spa Smrdáky are members of Danubius Hotels Group

Medical treatments at Health Spa Piešťany

World-famous Health Spa Piešťany owes its reputation mainly to the remarkable natural springs, the unique healing potential of which has been acknowledged by hundreds of generations.

After all, the 'crutch breaker' himself, the famous symbol of Spa Piešťany, is a very accurate expression of the healing nature of Piešťany's natural phenomenon. The real idea behind the crutch breaker is not exaggerated at all, because a crutch is something that becomes redundant for many of our patients after the treatment. This was the case in the past and it is the same today, and we will do our best to ensure that this remains true also in the future.

Natural healing sources

The unique healing sources are the reason why people have been coming to Piešťany for years, and this was also the reason why spas were created here. The healing effects of the local thermal mineral water and sulphur mud were first described by physicians already in the 14th century.

Thermal mineral water

Thermal mineral water in spa Piešťany has a high content of minerals (1,500 mg per litre). The water also contains hydrogen sulphide and other free gases. It springs from the tectonic faults at a depth of about 2,000 metres. The water temperature of the springs is +67 to +69 °C, and the output is around 3 million litres a day.

Sulphur mud

Sulphur mud is a unique peloid both on the European as well as on a worldwide scale. Its base is a homogenised sediment precipitating in the river Váh by-pass branch on the site of the current hot springs of the sulphuric thermal mineral water.

The mud has important antifungal features. It is prepared for balneology application using the original technology, which causes the mud to mature and regenerate, and is accompanied by a multitude of chemical and biological reactions.

Mature mud has a butter-like consistency, it is greasy, soft, and displays good heat conducting features. It cools down four times faster than water, and its viscosity is 350 times higher.

Mud application temperature is approximately +45°C, and the duration of partial or total mud wrap is 20 minutes.

The wrap causes a temporary local, as well as total body overheating, which depends on the application area of the wrap. The mud wrap causes the reduction of local swellings around joints, reduction of the muscle tension, better nutrition of cartilage, connective tissues and intervertebral discs.

It stimulates anti-inflammatory activities and immune processes within the body, preventing degradation of elastine, collagen and hyaluronane, and thus improving the function of cartilage, connective tissues and joint motorics.

Therapeutical services and treatments

- Diagnostic section: doctor's check-up, laboratory tests, ECG.
- Balneotherapy: mud pool, thermal mineral bath (mirror pool), individual thermal mineral bath, individual thermal bubble bath, carbon dioxide thermal bath.
- Hydrotherapy: hydro massage, bubble bath, underwater jet massage, stepping bath, underwater traction.
- Physiotherapy: medical massage, individual and group therapeutic exercises, water rehabilitation, rehabilitation path, traction, segment and connective tissue massage, foot reflex massage, lymph massage, antispastic kinezitherapy, manipulation and mobilisation therapy, ergo therapy.
- Electrotherapy: galvanic bath, four cell galvanic bath, interference, diodynamic stimulus current therapy, magnetic therapy, ultrasound therapy.
- Packs: mud pack, parafango pack, paraffin pack.
- General and oxygen inhalation.
- Phototherapy: laser therapy, bioptron lamp.
- Acupuncture.
- Other: natural dry carbon gas bath, CO² natural gas injections.
- Individual nutrition advice.





Medical treatments at Health Spa Smrdáky

Healing **hydrogen sulphate mineral water treatments** are mainly featured by mineral baths with a concentration of hydrogen sulphide and sulphurous mud packs, depending on the nature and dynamics of the ailing process. Hydrogen sulphide penetrates the skin and favourably impacts inflammatory and immunological changes in the body. The treatment is replenished with phototherapy and rehabilitation for an optimal healing effect.

In the **full-body bath** we use the mineral hydrogen sulphide in the concentration of 25, 50, or 100 mg of hydrogen sulphide per 1 litre. The water temperature will be prescribed and set by the physician, and may range from +36 to +38 °C. The bath, lasting 10-15 minutes has an anti-inflammatory effect, with a possible 10-15 minutes dry pack to follow.

In the **partial bath** we use the mineral hydrogen sulphide water in the concentration of 200-300 mg of hydrogen sulphide at a temperature of +37-38 °C. The duration of treatment is 10 minutes and it is used to cure torpid chronic skin problems.

In the **mineral bowl** we use the mineral hydrogen sulphide water in the concentration of 200-300 mg of hydrogen sulphide at a temperature of +37-38 °C. The duration of treatment is 10 minutes and it is used to cure skin diseases occurring on the hairy part of the head and possibly on the face.

Bubble bath in water saturated with compressed air lasts for 15 – 20 minutes at a temperature of + 36-37 °C. It brings a light massage effect and helps those who suffer from neurosis and insomnia.

Permanganate bath is a 10 – 15 minutes purgative disinfectant bath in permanganate water in +37-38 °C water temperature.

Mud pack, with high content of elementary sulphur and its chemical compounds, works and effects mechanically, chemically and physically by means of conceded heat of +45 °C. The body is overheated, making the skin absorb many important substances.

Pearl bath and whirlpool massages the upper and lower limbs. The whirling effect of the pearl bath is suitable for the treatment of post-injury conditions, inflammations, disorders of the nerve system, exhaustion, diminution of nerves-muscular limb apparatus, regeneration of the upper and lower body after excessive physical burden and stress, for example, during sports performances.

The lymph massage of upper limbs is applied using water flows and streams from the circular rim, moving in the direction from the

fingers to the arm. The treatment massages the swelling and bloating caused by disorder and malfunction of the lymph.

Scottish sprays is the massage with water flow of the pressure 3 kPa from the distance 2,5 - 3 metres. This warm water pressure massage starts from lower body, moving towards the heart. The procedure is followed by cold and warm water five-minute massage sessions.

Whirling cascade and waterfall is used for a medical massage of the entire body with under water streams. The treatment lasts 10 - 15 minutes, while a patient lies in the bath tub with +35-37 °C water.

Underwater massage utilises mechanical and thermal stream effects, resulting in muscular relaxation. Creating a mild overheating of the muscles, the water affects the nerves and body metabolism. It is used in the treatments of post-trauma conditions, injuries of muscles and joints, imperfect blood supply in limbs, pains in the ischium, spasms, paralysis and in the treatment of obesity.

Stepping bath is a type of vascular gymnastics, which is suitable to heal lower limb disorders and congestions. Using two small baths tubs, one is filled with +40 – 50 °C water and the other with cold +10 – 16 °C water. First, a patient enters the warm bath and treads there for approximately one minute. Later on, moving to the cold bath, the patient rubs the feet and treads in water for approximately 15 seconds.

Classical massage stimulates the blood stream, relieves the congestion of muscles, supplies the muscles with oxygen, and strengthens the ligaments. It helps also to keep the physical form and to enhance the immune system of the body.

Reflex massage uses the technique of grasps, touches and spot application. The pressure is delivered in the places that bear secondary effects of primary diseases.

Electrotherapy treatments are prescribed by the physician and are based on individual health conditions. When tackling joint and bones disorders, the ultrasound therapy loosens painful tension and stress of transverse muscles, caused by the local congestion and hyperaemia of the tissues.

Paraffin packs is a mixture of white paraffin and paraffin oil, applied at + 52 °C temperature, is used for joints, limbs or the spinal column in order to reach analgesic and spasmolytic effects.

A variety of **phototherapy treatments** favourably affect psoriasis, vitiligo, dermatitis, eczemas and acne.



Klaus Pilz

General Manager

Spa Piešťany is committed to providing world-class health spa services to meet the highest standards of care.

We are driven by a commitment to quality, excellence and consistency in medical and wellness care with the highest respect for our guests' well-being.

We create value through innovative investments, socially responsible management and efficient and environmentally friendly operations for generations to come and for our shareholders.

The dedication of our staff, physicians and business partners to our mission allows us to maintain a tradition of caring hospitality, which is the hallmark of Spa Piešťany.

Our vision is to be ranked amongst the leading medical health spa resorts in Central Europe. It requires having efficient staff structure, abilities and skills, teamwork and communication, quality of services, utilisation of resources, and efficient co-operation with business partners.

We will do our best.

The spa treatments in Spa Piešťany have special benefits for the patients suffering from disorders of the locomotive system.

Apart from Health Spa Piešťany, no other health-care facility allows for a daily application of a whole range of treatment possibilities in the course of several weeks in conditions similar to a sanatorium or even a clinic.

A patient can leave daily troubles behind and enjoy the positive effects of the surroundings – the green Spa Island, natural healing resources – thermal water and sulphurous mud, the most modern methods of medical treatment and care

offered by the highly qualified staff.

Moreover, patients can choose from a range of cultural, social and sport events.

When leaving the Spa for home, patients not only benefit from the results of the concerted effects of a set of treatments, but they also make use of traditional healing exercises, the latest medical knowledge, recommended diets as well as recharge themselves with optimism for further treatments of a disease or disorder.

Repeated treatments bring long-lasting and consistent results, a fact proven by our patients frequently returning to the Spa.



Dr Markech



Dr Boldišová

Everyone has experienced spine or joint problems. There is nothing pleasant about it. Your body hurts in various places and nothing will make it stop. But only a few would think that these difficulties can also affect small children – and even quite often!

Spa Piešťany, specialising in treatment of locomotive system disorders and rheumatism treatments, has started to deal

with the problem. Besides comprehensive treatments for adults, we now offer an outpatient form of a spa stay not only for teenagers, but also for smaller children.

The idea to continue the tradition of children treatments was initi-

ated by the Spa Piešťany Director, Klaus Pilz, together with the Head Doctor, MUDr. Oľga Boldišová and Soňa Záborská, Head of the Spa Treatment Department.

Doctor Boldišová literally put her heart in the project as paediatric patients have been the focus of her 25-year-long practice. Rehabilitation of children is significantly different from the rehabilitation of adults.

Outpatient treatments are designed for children with early-stage idiopathic arthritis, innate orthopaedic disorders, scoliosis, osteochondrosis, Scheuermann's disease and neurological disorders. They should help the overall improvement of children's health as well as their moving abilities after surgeries.

Outpatient treatments may also serve as prevention in order to improve children's posture, prevent consequent spine problems and locomotive disorders. Preventive rehabilitation and a correct movement therapy for children is known to reduce and even prevent the occurrence of all of these unpleasant diseases.

Recent scientific experiments and empirical evidence in the study of balneotherapy with sulphur and hydrogen sulphide waters highlighted some distinct effects of this therapeutic treatment on the whole body as well as on individual organs. Skin, as a borderline organ, provides considerable possibilities for macroscopic monitoring. The sulphur and hydrogen sulphide, by means of its immunoreaction and total adaptability in the body, affects the deep structures, muscles and joints, creating an analgetic effect.

The balneotherapeutic influence of hydrogen sulphide on the skin is displayed through its activity on a cellular level and by its influence on the immune system by means of a primary immunosuppressive effect on the Langerhans cells, blocking respiratory modulation of receptors on the surface, and reduction of binding of the epidermal growth factor (EGF), by the influence of cytokines and interleukin-8 on some pathological processes. On the receptor level, the effects are comparable with the use of cyclosporin, dithranol or UV-B light.



Dr Lidaj

كلاوس بيلز المدير العام



يسمح لنا بالحفاظ على تقاليد الضيافة والرعاية التي هي السمة المميزة لمنتجات بيشتاني. رؤيتنا هي أن نكون في مرتبة الشركات الرائدة في مجال المنتجات الصحية الطبية في أوروبا الوسطى. ويتطلب هذا وجود كادر وظيفي يتميز بالكفاءة والقدرات والمهارات العالية والعمل الجماعي والاتصال ونوعية الخدمات واستخدام الموارد والتعاون النوعي مع الشركاء التجاريين. وسنبذل قصارى جهدنا.

تقدم منتجات بيشتاني أرقى خدمات المنتجات الصحية بأعلى معايير الرعاية الصحية. اننا نسير بالتزامنا بالتميز والجودة والاتساق مع الطب والعافية مع كل الاحترام لضيوفنا الرفاه. ونحن نخلق قيمتنا من خلال خلق الاستثمارات المبتكرة والإدارة الاجتماعية المسؤولة والاجراءات الفعالة والصديقة للبيئة لأجيال قادمة وللمساهمين. تفاني موظفينا والأطباء والشركاء التجاريين لمهمتنا

وعلاوة على ذلك، يمكن للمريض الاختيار من بين مجموعة من البرامج الثقافية والاجتماعية والرياضية. وعند خروج المريض من المنتجات يكون المريض قد استفاد ليس فقط من النتائج الكلية لمجموعة من العلاجات وانما من تمارين العلاج التقليدي ايضاً، اضافة الى التعرف على احدث التقنيات الطبية والوجبات الغذائية الموصى بها، وكذلك إعادة شحن نفسه بالتفاؤل واستعداده للمزيد من العلاجات لاي مرض أو اضطراب. العلاجات المتكررة تحقق نتائج متسقة وطويلة الأمد، وهذه حقيقة يثبتها مرضانا الذين يعاودون العلاج في كثير من الأحيان في المنتجات.

للعلاج في منتجات بيشتاني فوائد خاصة للمرضى الذين يعانون من اضطرابات في الجهاز الحركي. وبصرف النظر عن منتجات بيشتاني الصحية فليس هناك مرافق رعاية صحية أخرى تسمح بالاستفادة الكاملة اليومية لكامل إمكانات العلاج ولعدة أسابيع في ظروف مشاركة لمصحة أو عيادة حتى. يمكن للمريض ترك مشاكله اليومية خلفه والتمتع بالآثار الإيجابية للمناطق الخلابة المحيطة بها والجنة الخضراء وموارد الشفاء الطبيعية والمياه الحرارية والطين الكبريتي واساليب العلاج الطبي الحديثة والرعاية التي يقدمها الموظفين المؤهلين تأهيلاً عالياً.



د.ماركخ



د.بولديشوفا

علاج الاطفال المرضى بخبرة عملية تصل الى 25 عاما. إعادة تأهيل الأطفال تختلف اختلافا كبيرا عن إعادة تأهيل البالغين. صممت العيادات الخارجية لعلاج الأطفال الذين يعانون من التهاب المفاصل في مراحله المبكرة واضطرابات العظام المتلازمة والجنف والداء العظمي العسروفي، ومرض شيرمان والاضطرابات العصبية. ينبغي أن يساعد هذا في تحسين صحة الأطفال عموماً وكذلك قدراتهم على الحركة والتنقل بعد العمليات الجراحية. العلاجات في العيادات الخارجية تعتبر بمثابة الوقاية من أجل تحسين حالة جسم الأطفال ومنع حدوث مشاكل في العمود الفقري وما يترتب عليه من اضطرابات. من المعروف ان إعادة التأهيل والعلاج الوقائي الحركي الصحيح للأطفال يخفض ويمنع من وقوع جميع الأمراض غير السارة.

كل منهم كان يعاني من مشكلات في العمود الفقري او المفاصل. ليس هناك شيء لطيف حول هذا الموضوع. يعاني جسمك في اماكن مختلفة وليس هناك ما سيجعله في القمة. ولكن القليل فقط يعتقد أن هذه الصعوبات يمكن أن تصيب الأطفال الصغار أيضا - وغالبا ما يحدث ذلك! تخصص منتجات بيشتاني في علاج اضطرابات الجهاز الحركي وعلاجات الروماتيزم وكيفية التعامل مع المشكلة. ويالنسبة للعلاجات الشاملة للبالغين فنحن نقدم حالياً شكلاً من العيادات الخارجية للاقامات العلاجية في المنتجات وليس فقط للبالغين والمرهقين وانما أيضا لصغار الأطفال. نشأت فكرة مواصلة علاجات الأطفال من مدير منتجات بيشتاني كلاوس بيلز جنبا إلى جنب مع رئيسة الاطباء الدكتورة اولغا بولديشوفا و سونا زابرانسكا ورئيس قسم العلاجات في المنتجات الدكتورة بولديشوفا التي وضعت قلبها في مشروع

يظهر تأثير العلاج بالمياه المعدنية مع كبريتيد الهيدروجين على الجلد ايضاً وعلى جهاز المناعة بالرغم من ان نشاطها يكون على المستوى الخلوي عن طريق التأثير على مناعة الخلايا في المقام الأول على خلايا لانغرهانس، ومنع تغيير عملية تنفس الجلد من المستقبلات على السطح والحد من تأثير عامل نمو البشرة بتأثير السيستوكينات وانترولوكين - 8 في بعض العمليات المرضية. على مستوى المستقبلات، فالتأثيرات قابلة للمقارنة باستخدام الأثراليين و السيكلوسبورين او ضوء الأشعة فوق البنفسجية بي لايت.

اظهرت أبرز التجارب العلمية الحديثة والأدلة التجريبية في دراسة العلاج بالمياه المعدنية مع مياه كبريتيد الهيدروجين والكبريت بعض الآثار المتميزة لهذا العلاج على الجسم كله وكذلك على اجزاء منه. الجلد، كجهاز خارجي للجسم، يوفر امكانيات كبيرة للرصد العيني، وكبريتيد الهيدروجين والكبريت من خلال التفاعل المناعي والقدرة على التكيف الكلي في الجسم تؤثر على البنى التحتية والعضلات والمفاصل ولها تأثيرات مسكنة.



د.ليداي



العلاجات الطبية في منتجعات سمرداكي

البخاخ الاسكتلندي هو تدليك مع تدفق المياه بضغط 3 كيلوباسكال من مسافة 2.5-3 متر. ويبدأ تدليك الجسم بضغط المياه الدافئة من أسفل الجسم باتجاه القلب. ويتبع هذا التدليك تدليك بالماء البارد تارةً والحار تارةً أخرى ولمدة خمس دقائق لكل منهما.

التدليك التدويمي مع اسقاط الماء كالشلال يستخدم كتدليك طبي لكامل الجسم برفقة تيارات تحت الماء. ويستمر العلاج 10 - 15 دقيقة في حين أن المريض يكون خلالهما في حوض الاستحمام بالماء بدرجة حرارة 35-37 درجة مئوية.

ويستخدم **التدليك تحت الماء** التأثيرات الميكانيكية والحرارية للماء مما يؤدي إلى استرخاء العضلات ونمو معتدل لها، وتؤثر المياه هنا على الاعصاب والجهاز الهضمي في الجسم.

وهو يستخدم في العلاج من حالات ما بعد الصدمة وإصابات العضلات والمفاصل، حيث يحسن إمدادات الدم إلى أطراف الجسم ويخفض من الألم في الإسكية ويعالج التشنجات والشلل ويساعد في علاج السممة.

حمام الخطوات هو نوع من الحمامات للأوعية الدموية وهو مناسب لعلاج اضطرابات الاطراف السفلية والاحتقان. يستخدم هنا اثنين من أحواض الحمامات الصغيرة حيث يتم تعبئة واحدة منها بالماء بدرجة حرارة 40-50 درجة مئوية، والآخر بدرجة حرارة 10-16 درجة مئوية. أولاً، يدخل المريض في حمام دافئ ويبقى هناك للعلاج لمدة دقيقة واحدة تقريباً. وفي وقت لاحق ينتقل إلى الحمام البارد، وهنا يقوم المريض بتدليك القدمين حيث يبقى في الحوض لمدة 15 ثانية تقريباً.

التدليك الكلاسيكي ينشط مجرى الدم ويقلل من احتقان العضلات، ويزود العضلات بالأكسجين ويقوي الأربطة بينها. كما أنه يساعد على الحفاظ على الشكل الفيزيائي للجسم ودعم الجهاز المناعي له.

التدليك الانعكاسي يستخدم تقنية القبضات واللمس الموضعي. يتم تسليط الضغط على الأماكن التي تعاني من الآثار الثانوية للأمراض الرئيسية.

العلاجات الكهربائية يتم وصفها من قبل الطبيب وتعتمد على الظروف الصحية للمريض. تخفف هذه العلاجات من اعتلال العظام كما أن العلاج بالموجات فوق الصوتية يخفف التوتر وآلام العضلات الناتجة عن الإجهادات العرضية وفقر الدم المفرط في الأنسجة.

حزم البرافين هي خليط من البرافين الأبيض وزيت البرافين، وتستخدم عند درجة حرارة 52 درجة مئوية. تستخدم لعلاج المفاصل والأطراف والعمود الفقري من الحصول على تأثيرات مسكنة ومزيلة للتشنج.

مجموعة متنوعة من العلاجات بالضوء تؤثر إيجابياً لعلاج الصدفية والبهاق والتهاب الجلد والأكزيما وحب الشباب.

الشفاء بالعلاج بالمياه المعدنية ذات كبريتيد الهيدروجين تعتبر الخاصية الرئيسية لحمامات المياه المعدنية المحتوية على تركيز كبريتيد الهيدروجين وحزم الطين الكبريتي. ويتوقف هذا على طبيعة وديناميات ونوعية علاج المريض. يخترق كبريتيد الهيدروجين الجلد وله آثار إيجابية على التغيرات الالتهابية والمناعية في الجسم. ويجري دعم العلاج بالعلاج بالضوء وإعادة التأهيل للحصول على التأثير الأمثل للعلاج.

عند **الحمام الكامل للجسم** يستخدم كبريتيد الهيدروجين المعدني في تركيز 25 ، 50 أو 100 ملغ من كبريتيد الهيدروجين في اللتر الواحد. ويتم تعديل درجة حرارة المياه وفقاً لرأي الطبيب المختص وتكون عادة في نطاق 36-38 درجة مئوية. ولفترة الحمام التي تتراوح بين 10-15 دقيقة تأثيراً مضاداً للالتهابات يتبعها تخفيف 10-15 دقيقة.

عند **الحمام الجزئي** يستخدم كبريتيد الهيدروجين في المياه المعدنية بتركيز 200-300 ملغ من كبريتيد الهيدروجين في اللتر الواحد مع درجة حرارة 37-38 درجة مئوية. مدة العلاج 10 دقائق ويستخدم لعلاج مشكلات الجلد المزمنة والخرتان.

يستخدم كبريتيد الهيدروجين في وعاء معدني مع المياه المعدنية بتركيز 200-300 ملغ من كبريتيد الهيدروجين في اللتر الواحد مع درجة الحرارة 37-38 درجة مئوية. مدة العلاج 10 دقائق ويستخدم لعلاج الأمراض الجلدية التي تنشأ على جلدة الرأس وعلى الوجه.

حمام الفقاعات في المياه المشبعة بالهواء المضغوط ، ويستمر لمدة 15-20 دقيقة عند درجة حرارة من 36-37 درجة مئوية. وله تأثير التدليك الخفيف، ويساعد الذين يعانون من الاضطرابات العصبية والأرق.

حمام برمنغنات بفترة 10-15 دقيقة وهو حمام مطهر في الماء في درجة حرارة ماء البرمنغنات 37-38 درجة مئوية.

الالتفاف بحزم الطين بنسبة عالية من الكبريتات والمركبات الكيميائية وله آثار ميكانيكية وكيميائية وفيزيائية عند درجة حرارة 45 درجة مئوية حيث يتم تسخين الجسم مما يساعد الجلد على امتصاص العناصر المهمة.

حمام بيرل وحمام التدليك التدويمي للأطراف العليا والسفلى للجسم. لحمام بيرل وحمام التدليك التدويمي تأثيراً مناسباً لعلاج حالات ما بعد الإصابة والالتهابات واضطرابات الجهاز العصبي والإرهاق وضعف العضلات وتجديد حيوية الاطراف العليا والسفلى للجسم بعد الاجهاد المفرط، على سبيل المثال بعد القيام بتقديم العروض الرياضية الجسدية.

يتم تطبيق التدليك اللمفاوي للأطراف العلوية للجسم باستخدام تدفق المياه والمجاري المائية من حافة دائرية تسير من الأصابع إلى الذراع. ويساعد التدليك هذا على علاج التورم والانتفاخ الناجم عن اضطراب وخلل في الغدد الليمفاوية.

العلاجات الطبية في منتجعات بيشتاني

للطين الناضج خاصية الاتساق تشبه الزبدة، فهو دهني ولين ولديه ميزات حرارية جيدة . وسرعة تبريده هي اعلى من سرعة تبريد المياه بأربع مرات كما ان لزوجته تمثل 350 ضعف.

تصل درجة حرارة الطين الى ما يقرب من +45 درجة مئوية، ومدة الالتفاف بالطين جزئياً أو كلياً تصل الى 20 دقيقة.

والالتفاف بالطين يسبب تسخين مؤقت موضعي وايضاً كلي للجسم الملفوف اعتماداً على مساحة الجسم الملتف بالطين. ويساعد الالتفاف بالطين في الحد من التورمات الموضعية حول المفاصل وتخفيف حدة التوتر في العضلات وتحسين تغذية الغضاريف والأنسجة الضامة والعمود الفقري.

و يحفز الالتفاف بالطين الأنشطة المضادة للالتهابات ونشاطات المناعة داخل الجسم ومنع تدهور الإيلاستين والكولاجين والهيالورونيك وبالتالي تحسين وظيفة الغضاريف والأنسجة الضامة والمفاصل.

الخدمات العلاجية والعلاجات

- قسم التشخيص : تشخيص طبي، تحاليل مخبرية، تخطيط القلب.
- العلاج بالمياه المعدنية : بركة الطين، الحمام الحراري بالمياه المعدنية، حمام حراري فري بالمياه المعدنية ، حمام حراري جاكوزي فردي، حمام حراري ثاني أكسيد الكربون.
- المعالجة المائية: التدليك المائي، حمام الفقاعات، حمام تحت الماء، حمام الخطوات والجر في الماء.
- العلاج الطبيعي : التدليك الطبي والتمارين العلاجية الفردية والجماعية وإعادة التأهيل بالماء والمشي والجر وتدليك الأنسجة الضامة وتدليك القدم والتدليك للمفاوي وعلاج التشنج العضلي والعلاج الحركي والعلاج بالأرجو.
- العلاج الكهربائي : حمام كلفاني، حمام كلفاني رباعي الخلية، علاج التحفيز الذا ديناميكية، والعلاج المغناطيسي، والعلاج بالموجات فوق الصوتية.
- حزم : حزمة الطين (التفاف الجسم كلياً أو جزئياً)، حزمة برافانغو، حزمة البارافين
- استنشاق الأوكسجين والاستنشاق العام.
- العلاج بالضوء : العلاج بالليزر، العلاج بمصباح بيوترون
- العلاج بالوخز بالإبر.
- علاجات أخرى: حمام الغاز الكربوني الجاف الطبيعي ، ثاني اوكسيد الكربون والحقن بالغاز الطبيعي.
- النصائح والاستشارات الفردية المتعلقة بالتغذية.

تستمد منتجعات بيشتاني سمعتها عالمياً أساساً من الينابيع الطبيعية المتواجدة فيها والتي تم الاعتراف بقدرتها الفريدة للشفاء من قبل مئات من الأجيال.

بعد كل شيء ، 'كسر العكازة' بنفسه ، وهو الرمز الشهير لمنتجعات بيشتاني يعتبر تعبيراً دقيقاً جداً لطبيعة العلاج في منتجعات بيشتاني الطبيعية وليس مبالغاً فيه، والفكرة الأساسية وراء كسر العكازة على الإطلاق هي أن العكازة أصبحت شيئاً زائدة عن الحاجة بالنسبة للعديد من المرضى بعد العلاج.

وكان هذا هو الحال في الماضي واليوم ايضاً، فنحن سنبدل قصارى جهننا ليقى هذا صحيحاً في المستقبل أيضاً.

مصادر الشفاء الطبيعية

مصادر الشفاء الفريدة هو السبب الذي جعل الناس يقومون بزيارة منتجعات بيشتاني لسنوات، وكان هذا أيضاً السبب وراء تأسيس المنتجعات هنا. وقد وصفت لأول مرة بتميزها بالشفاء بالمياه المعدنية والطين الحراري والكبريت من قبل الأطباء و الفيزيائيين في القرن 14.

المياه المعدنية الكبريتية الحرارية

تحتوي المياه المعدنية الحرارية في منتجعات بيشتاني على نسبة عالية من المعادن تصل الى (1500 ملغم للتر الواحد). ويحتوي الماء أيضاً على كبريتيد الهيدروجين والغازات الأخرى. وهي تتبع نتيجة التغيرات التكتونية على عمق نحو 2000 متر. وتصل درجة حرارة الماء من الينابيع 67-69 درجة مئوية والنتاج حوالي 3 ملايين لتر يومياً.

الطين الكبريتي

يعرف الكبريت الطين بأنه طين علاجي فريد من نوعه يشتهر ليس فقط في أوروبا وإنما على نطاق عالمي. قاعدته الأساسية هي الرواسب المتجانسة في نهر فاخ عند مواقع الينابيع الساخنة ذات المياه المعدنية الحرارية الكبريتية.

ويتم استخدامه في الحمامات باستخدام، وللطين ميزات هامة مضادة للتكنولوجيا الأصلية والتي تسبب نضج وتجديد الطين بمراقبة العديد من التفاعلات الكيميائية والبيولوجية





منتجعات سمرداكي... لا تدع بشرتك تعاني

تقع منتجعات سمرداكي الطبيعية في غرب سلوفاكيا ولا تبعد عن الحدود مع جمهورية التشيك والنمسا كثيراً. تبعد المنتجعات عن العاصمة براتيسلافا 80 كم فقط ويمكن الوصول إليها بسهولة عبر الطريق السريع. وتعرف المنتجعات ما يقرب من 200 سنة كأحدى أكثر المنتجعات فعالية لعلاج الأمراض الجلدية ومفتاح العلاج هنا يكمن في الشفاء الطبيعي للمياه المعدنية الفريدة من نوعها والغنية بكبريتيد الهيدروجين.

الطب الشخصي

كحد أدنى 13 ليلة إضافة إلى الأنشطة الترفيهية والثقافية وفقاً للبرنامج اليومي المعد.

الإقامة المكثفة في المنتجعات

وتهدف الإقامة المكثفة في المنتجعات إلى علاج المرضى الذين يعانون من أمراض الجلد مع أمراض الجهاز الحركي معاً وبفترة إقامة موصى بها من أسبوع واحد إلى أسبوعين فقط. ويشمل العلاج لغاية 5 علاجات يومية وهي متاحة من الاثنين إلى السبت. ويزيد العلاج المكثف لبرنامج العلاج الطبيعي من إجهاد جسم الإنسان وهو غير مناسب للمرضى الذين يعانون من ضعف الحالة البدنية أو أمراض القلب وكذلك للمسنين.

الحد الأدنى لمدة الإقامة 6 ليال. ويوصى بإقامة تصل تتراوح بين أسبوع واحد إلى أسبوعين.

وتشمل الإقامة السكن مع كامل الخدمات والفحوصات الطبية وزيارة الطبيب مرة أسبوعياً والعلاجات والتشخيص والفحوصات المخبرية والدخول المجاني إلى صالة الألعاب الرياضية واللياقة البدنية وممارسة مجموعة الأنشطة الترفيهية والثقافية وفقاً للبرنامج اليومي المعد.

الإقامة في المنتجعات بهدف الاسترخاء

إن نمط الحياة المتسارع والمشغول والتوتر اليومي والأرق يساهم في الإصابة بعدة أمراض أخرى. والإقامة هنا بهدف الاسترخاء خصصت للأشخاص الذين يبحثون عن الراحة والاسترخاء في بيئة المنتجعات الهادئة.

الرياضة والاسترخاء

يقدم مركز التجدد والاسترخاء لضيوفه الفرصة لاستخدام نادي اللياقة البدنية والجاكوزي والساونا وغرفة التمارين الرياضية. ويشرف على التدليك المنعش والاسترخاء والرياضات الجماعية مدرب. ويعتبر هذا من الخدمات المفضلة التي يقدمها المركز. أما حديقة المنتجعات والتي تصل مساحتها إلى 16 هكتاراً فتعد مثالية للاسترخاء والرياضة.

المناسبات الثقافية والاجتماعية

تقدم المنتجعات الصحية لضيوفها برنامجاً غنياً ومتنوعاً من البرامج الثقافية والاجتماعية بما فيها محاضرات حول الصحة ونمط الحياة وكذلك العروض السينمائية والمسرحية والمعارض وحفلات الرقص الشعبي ووجبات الطعام التقليدي وتذوق المشروبات وعدد من البرامج الأخرى.

العلاج بالمياه المعدنية هو أحد أقدم الطرق لمعالجة الأمراض المختلفة. وتتميز الحمامات المعدنية بالكبريت وكبريتيد الهيدروجين خاصة بعلاج الأمراض الجلدية وأمراض الجهاز الحركي.

ويتميز تأثير هذه الحمامات بالشفاء بالمواد المعدنية والغازات التي تخترق الجلد مما يجعل لانتشارها من خلال الجسم كله أثراً إيجابياً. وتتواجد المياه المعدنية بكبريتيد الهيدروجين في ينابيع منتجعات سمرداكي في ظل الظروف المحلية أكثر من 25 مليون سنة مضت. وتقوم المياه المعدنية بتحويل المواد البيولوجية المتواجدة في الجزء السفلي من البحيرات الدافئة والتي ينتج عنها المياه المعدنية التي تحتوي على كبريتيد الهيدروجين بقدر 680 ملغ في اللتر الواحد من الماء.

ولمقارنة حجم كبريتيد الهيدروجين في المياه المعدنية الأخرى يصل حجم كبريتيد الهيدروجين في المياه السلوفاكية إلى 25 ملغ لكل 1 لتر كحد أقصى. وللحصول على آثار شفاوية لكبريتيد الهيدروجين للجلد يجب أن يصل حجمها في المياه المعدنية من 50-100 ملغم للتر الواحد. وتتميز بتأثيرها المناعي على المستوى الخلوي.

العلاج بالمياه المعدنية بكبريتيد الهيدروجين جنباً إلى جنب مع حزم الطين والمعالجة باشعة الشمس الطبيعية أو العلاج الضوئي والكهربائي والتدليك والعلاج بتعديل النظام الغذائي يخلق شروطاً مسبقاً ممتازة لضمان التأثير الناجح والشامل عند معالجة الأمراض الجلدية وأمراض الجهاز الحركي. إن مرضانا بعد خضوعهم لعلاج مثل هذه الأمراض يتحسن وضعهم لمدة نصف أو ثلاثة أرباع العام.

إقامة كاملة في المنتجعات

وتهدف الإقامة في المنتجعات الصحية لعلاج المرضى الذين يعانون من أمراض الجلد وأمراض الجهاز الحركي وبفترة إقامة موصى بها من 2-3 أسابيع. ويشمل العلاج 3 علاجات يومية، وهي متاحة من الاثنين إلى الجمعة. وتساعد الإقامة الكافية على تجديد جهاز المناعة خلال فترة الإقامة.

و تسمح الإقامة في المنتجعات بتعديل طبيعة العلاجات وفقاً لحالة المريض الجسدية وهي صالحة للاستخدام لجميع العملاء.

الحد الأدنى لمدة الإقامة 6 ليال ويوصى بإقامة تتراوح بين 3-4 أسابيع.

وتشمل الإقامة السكن مع كامل الخدمات والفحوصات الطبية وزيارة الطبيب مرة أسبوعياً والعلاجات والتشخيص والفحوصات المخبرية وإقامة

لمزيد من المعلومات حول منتجعات سمرداكي والحجز على الانترنت يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.spasmrdaky.sk

إن منتجعات بيشتاني و منتجعات سمرداكي أعضاء في مجموعة فنادق دانوبيوس Danubius Hotels Group

منتجات بيشتاني 200 عاما خبرة في الرعاية الطبية

تعتبر منتجات بيشتاني من أشهر المنتجات الصحية في أوروبا الوسطى ويورها أكثر من 4000 زائر كل عام. وتشتهر بيشتاني بالقدرة الشفائية الفريدة من نوعها الناجمة عن المياه المعدنية الحرارية والطين الكبريتي الفريد من نوعه، فضلا عن خدمات الرعاية الصحية المتخصصة المقدمة من قبل أطباء وأخصائيي العلاج الطبيعي. لذلك فإن رمز المنتجات هو كسر العكازة الذي يرمز إلى الاستشفاء.

شهرتنا تتميز بالضيوف من الشرق الأوسط

تتميز منتجات بيشتاني بشعبيتها بفضل عملاءها من الدول العربية. ويأتي هؤلاء العملاء في الغالب للعلاج الطبي والاستمتاع بالإقامة الطبية. وقام العملاء العرب في السنة الاخيرة بالاستفادة من برامج الإقامة الطبية للأطفال أيضاً. وبصرف النظر عن مصادر الشفاء يتمتع الضيوف من منطقة الشرق الأوسط بالطبيعة الخلابة لجزيرة المنتجات ومراكز التسوق والمقاهي العديدة كما أن بإمكانهم الوصول مباشرة من مطار فيينا الى المنتجات حيث بإمكانهم الوصول الى المنتجع خلال ساعة ونصف فقط.

مصادر الشفاء

تحيط ضفاف نهر فاح بالمنتجات من جانب واحد ، بينما على الجانب الآخر تتصل اطراف المنتجات بالنهر. يتم الحصول على الطين الأصلي من الجزء السفلي من النهر. والطين هو نتيجة لتأثير المياه الحرارية على الصخور اللينة المحلية. وتقع مياه الشفاء على عمق 2000 متر ويتم الحصول عليها من خلال عشرة ينابيع بدرجات حرارة 67 الى 69 درجة مئوية ، وتستخدم المياه هذه على نطاق واسع في العلاج في حمامات المنتجات.

للطين والمياه المعدنية آثار مفيدة في المساعدة بعلاج اضطرابات الجهاز الحركي والاضطرابات العصبية وحالات ما بعد الجراحة وايضا في الوقاية من الامراض. كما تساعد على تخفيض التورمات المفصلية والالام الحادة الناجمة عن الانخفاض في قوة العضلات، كما انها تساعد على تحسين تغذية الفقرات والغضاريف المفصلية وزيادة مرونة النسيج الضام.

كما يساعد الطين والمياه الحرارية أيضاً على زيادة الأنشطة المضادة للالتهابات وتحسين الجهاز المناعي وإبطاء الشيخوخة وهشاشة العظام وتحسين مرونة الجهاز الحركي ، كما تساعد على تجديد الغضاريف النالفة وتبطين تلف المفاصل التنكسية كما تقلل من الالام الناتجة عن حركة المفاصل والعمود الفقري .

أكثر من 60 طريقة للعلاج

تقدم منتجات بيشتاني أكثر من 60 طريقة من العلاجات المختلفة وتجديد النشاط وبرامج خفض الوزن. وترتبط الاقامات العلاجية خلال عطلة نهاية الأسبوع بالخدمات الفندقية الممتازة والتي تحظى بشعبية كبيرة. ويمكن للمرء في وسط الطبيعة الخضراء للمنتجات أن يجد فنادق المنتجات المجهزة بالعيادات الطبية ومراكز التشخيص.

كل شيء تحت سقف واحد

فندق ثيرميا بالاس مع فندق إيرما هو فندق من فئة خمسة نجوم ويوفر الراحة والخصوصية الفريدة من نوعها لضيوفه. ويتصل فندق بالنيا بفندق بالنيا ايسبالاندي بالاس من فئة أربع نجوم وفندق بالنيا سيلينديد من فئة الثلاث نجوم وفندق بالنيا جراند حيث يمكن للضيوف استخدام أحواض السباحة الداخلية والخارجية. ويوفر فندق بالنيا ايسبالاندي بالاس المياه الحراية وعالم الساونا. اما فندق برو باتريا فلديه عملائه الدائمين الذين بإمكانهم التمتع بجميع الخدمات تحت سقف واحد.

ويقوم العديد من المهنيين المدربين في مجال التغذية بالاهتمام بالاحتياجات الخاصة بك في فنادق المنتجات. ويمكن للضيوف قضاء وقتهم والاسترخاء الروحي في المركز الثقافي المحلي والمركز الاجتماعي. لا تحتوي فنادق المنتجات على اية عوائق عند التنقل مما يساعد على خدمة العملاء المعوقين أيضاً.

ملعب جولف وأكثر

ويمكن الاستمتاع بلعبة الجولف بتسعة حفراو بلعبة التنس وكرة الطائرة الشاطئية والكروكيه وفي بركة ليغا للسباحة الحرارية. كما ان نهر فاح وسلنافا يقدم جنة رياضية لليخوت والقوارب والتزلج على الماء وصيد الأسماك.

لمزيد من المعلومات حول منتجات بيشتاني والحجز على الانترنت يرجى زيارة الموقع الالكتروني www.spapiestany.sk

إن منتجات بيشتاني و منتجات سمرداكي أعضاء في مجموعة فنادق دانوبيوس Danubius Hotels Group



الجنة للجسم والروح



HEALTH SPA PIEŠŤANY



SPA SMRDÁKY